Government of **Western Australia**
School Curriculum and Standards Authority

ATAR course examination, 2021

Question/Answer booklet

FRENCH: BACKGROUND LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes
Working time: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor
This Question/Answer booklet
Sound recording

Number of additional answer booklets used (if applicable):

To be provided by the candidate
Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener, correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: monolingual and/or bilingual print dictionaries

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Copyright © School Curriculum and Standards Authority 2021

Structure of the examination

The French: Background Language ATAR course examination consists of a written component and a practical (oral) component.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Response: Listening	2	2	30	31	30
Section Two Response: Viewing and reading	3	3	80	47	30
Section Three Written communication	2	1	40	16	40
				Total	100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2021: Part II Examinations*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.

2. Write your answers in Standard Australian English or French in this Question/Answer booklet.

3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked, and to follow any instructions that are specific to a particular question.

4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Section One
Response: Listening **30% (31 Marks)**

You will hear **two** texts in French. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

Jean	Salut Fabienne, comment vas-tu ?
Fabienne	Salut Jean, je vais bien merci. Et toi ?
Jean	Très bien. Qu'est-ce que tu vas faire pendant les vacances ?
Fabienne	Je serai en échange en Europe pendant tout l'été.
Jean	La chance ! Moi, je dois rester ici pour travailler dans le café de mon oncle.

Turn over page and begin Section One

Text 1: ***Mettons fin à la pauvreté infantile !***

Listen to this advertisement and answer Question 1 in **English**.

Space for notes

Question 1 **(15 marks)**

Vous avez entendu cette annonce à la radio française en ligne. Informez vos amis australiens de la situation en leur écrivant un courriel en incluant :

- *une description de la situation des enfants vivant sous le seuil de pauvreté à l'échelle mondiale*
- *les conséquences pour les enfants concernés.*

You heard this advertisement on French radio online. Inform your Australian friends of the situation by writing them an email including:

- a description of the situation of children living below the poverty line on a global scale
- the consequences for the children concerned.

Write approximately 100 words in **English**.

Text 2: ***Décidée à changer la donne***

Listen to this interview and answer Question 2 in **French**.

Space for notes

Question 2 **(16 marks)**

En vous basant sur l'entretien radiophonique que vous venez d'entendre, écrivez le script d'un discours convainquant destiné à votre classe de français dans lequel vous encouragez vos camarades à suivre le chemin de Caroline. Votre script doit inclure :

- *le parcours de Caroline en tant que bénévole*
- ***quatre** raisons qui la motivent à aller plus loin dans son engagement.*

On the basis of the radio interview you have just heard, write the script of a persuasive speech to your French class in which you encourage your peers to follow in Caroline's footsteps. Your script must include:

- Caroline's path as a volunteer
- **four** reasons that motivate her to increase her commitment.

Write approximately 100 words in **French**.

End of Section One

Section Two
Response: Viewing and reading **30% (47 Marks)**

This section contains **three** texts and **three** questions. Answer **all** questions in the spaces provided.

Suggested working time: 80 minutes.

Text 3: *Salut l'artiste !*

Read this blog and answer Question 3 in **French**.

Aloï Pilioko s'est éteint le 26 octobre 2020. Le « Picasso du Pacifique » rejoint, au paradis des artistes, son compagnon symbiotique, Nicolaï Michoutouchkine, disparu dix ans plus tôt.

Un artiste libre

Né en 1935 à Wallis, Pilioko était océanien dans l'âme et français de cœur.

En 1958, sa rencontre avec Michoutouchkine, artiste et collectionneur français d'origine russe fut décisive. Inséparables et insatiables globe-trotteurs, ils vouent leur vie à l'art. Leur résidence-musée d'Esnaar au Vanuatu devient lieu de création, port d'attache et point de départ de leurs périples.

Pilioko y développe un style à nul autre pareil. Faisant fi des codes classiques, il manie une palette de teintes flamboyantes pour interpréter l'Océanie. Aux pinceaux ou à l'aiguille, ses scènes de marché ou de pêche deviennent éclaboussures de lumière. Sur toutes formes de supports aux dimensions variées, il donne vie à des bonshommes au corps élancé et aux immenses yeux en amande, côtoyant des poissons multicolores, des tortues et des chats.

Conférant à l'art naïf les tonalités du soleil et des fleurs, Pilioko crée à foison. D'aucuns décryptèrent dans ses productions une influence cubiste. Une chose est indéniable, Pilioko créait sans se conformer.

Instigateur de partage

Aux côtés de Michoutouchkine, Pilioko sillonna les mers du globe pour faire se rencontrer public et culture du Pacifique francophone, par le biais d'expositions mêlant œuvres contemporaines et traditionnelles.

Considérés comme les précurseurs du courant artistique moderne océanien, tous deux participèrent à son développement sous l'égide de la « Fondation Michoutouchkine-Pilioko » établie en 1978. Celle-ci offre des ateliers, où leur savoir inspire les artistes en herbe. Elle anime également le premier « anti-musée ». Ici, pas de vitrines, les visiteurs interagissent avec sept cents objets d'art, mis en scène dans les jardins d'Esnaar. Ce sanctuaire restera leur plus belle toile.

Question 3 **(15 marks)**

Vous avez découvert l'artiste Pilioko en lisant ce blog. Rédigez un résumé du blog pour les étudiants de votre classe de français dans lequel vous réfléchissez à :

- *ce que Pilioko peignait et quelles techniques il utilisait*
- *ses actions pour promouvoir le patrimoine artistique francophone.*

You discovered the artist Pilioko by reading this blog. Write a summary of the blog for the students of your French class, in which you reflect on:

- what Pilioko painted and what techniques he used
- his actions to promote the Francophone artistic heritage.

Write approximately 120 words in **French**.

Text 4: ***Ma propre voie***

Read this diary entry and answer Question 4 in **French**.

Cher journal, le 20 septembre

Depuis que ma sœur a soi-disant déraillé, n'ayant pas entrepris d'études supérieures, la famille mise tout sur moi. « Les valeurs et l'avenir de la famille sont entre tes mains. Tu dois perpétuer la tradition et reprendre le cabinet familial ». Même grand-maman me met la pression maintenant que les examens finaux approchent. Tu n'imagines même pas à quel point mes parents me saoulent ! C'est relou.

Ce n'est pas parce que mes parents sont médecins que je dois suivre le même chemin. En plus ce n'est même pas dit que je réussisse le concours de médecine. Je me sens comme leur investissement et plus comme leur enfant. N'ai-je pas le droit de vivre ma vie comme je l'entends ?

C'est vrai qu'aujourd'hui il faut un métier qui rende un service essentiel à la société et qu'il n'y a pas assez de médecins. Je veux faire ma part pour améliorer le monde, mais il n'y a pas que la médecine !

L'écologie, c'est tout aussi important. Je veux un monde meilleur pour tout le monde, pas que pour la société, pas que pour les humains, mais pour tous les êtres vivants. Ce qui me fascine, ce sont la nature et la biologie. Je veux travailler en plein air et dans la tranquillité sereine des grands espaces naturels. J'adore la rando, alors si je pouvais combiner les deux ça serait parfait !

Pour revenir à mes parents, bien sûr qu'aider des vies est gratifiant, mais ça pèse aussi au quotidien : mes parents sont toujours occupés, préoccupés et épuisés. C'est leur vie et non pas la mienne. C'est le fardeau qu'ils veulent me passer.

Comment leur faire comprendre que je n'en veux pas et les convaincre de me laisser suivre ma propre voie ?

Question 4 **(16 marks)**

Vous avez trouvé un journal intime, sur la première page duquel figure l'adresse postale de son propriétaire. Vous lui adressez une lettre dans laquelle vous réfléchissez :

- *à ses traditions familiales*
- *aux **deux** raisons pour lesquelles le/la propriétaire refuse de suivre la même filière que ses parents*
- *aux **deux** questions posées.*

You have found a diary. On the first page there is the mailing address of the owner. Write a letter to the diary owner in which you reflect on:

- his/her family traditions
- **two** reasons why the owner does not want to follow the same career path as his/her parents
- the **two** questions posed.

Write approximately 150 words in **French**.

This page has been left blank intentionally

Text 5: ***L'identité française au 21ième siècle vue par des jeunes Toulousains, film documentaire de Céline Bakali***

Read this summary and answer Question 5 in **English**.

À l'aube de l'élection présidentielle du premier tour de 2022, un nouveau débat ressurgit en France avec, à son cœur, la question de l'identité française.

Porté par des témoignages rarissimes de lycéens d'une banlieue toulousaine, caractérisée par une pluriethnicité, ce documentaire propose de donner la parole à ces jeunes sur l'idée qu'ils se font de l'identité nationale.

On découvre ainsi, au cours du film, un sentiment omniprésent et commun partagé par la majorité d'entre eux. Leur pensée est que la République française n'a pas pour mission de faire abdiquer les particularités de chacun en prônant l'intégration et l'assimilation de ses citoyens à une identité unique. Mais qu'à l'inverse, la fabrique nationale doit être érigée sur des valeurs, une culture et un destin partagé ainsi que l'amour de sa patrie. La patrie est avant tout le cœur, non pas une couleur ou une ethnicité.

Ainsi, ces jeunes Franciliens voient l'identité française comme une entité plurielle et en constante recomposition, le résultat d'un brassage et d'un métissage ethnique propre à l'histoire de la société française. Selon eux, l'identité française réside avant tout dans la diversité, elle a des visages multiples. Ils la décrivent avec poésie et non pas comme un récit unique, mais au contraire multiple qui s'étend de l'hexagone aux territoires d'outre-mer. En conséquence de quoi, ils la caractérisent comme ouverte et dynamique et non figée, se réinventant au fil de son histoire.

En conclusion, ce qui ressort largement de ce documentaire, c'est que ces jeunes Toulousains dénoncent et condamnent avec virulence ce faux débat car selon eux, c'est une initiative étatique qui a pour objectif de stigmatiser et d'enfermer certains contingents de la population dans des cases différentes, au lieu de travailler à établir et cimenter la cohésion sociale.

Question 5 **(16 marks)**

Rédigez un article pour le journal de votre lycée à propos du documentaire de Céline Bakali. Votre article informatif doit inclure :

- ***deux** raisons pour lesquelles la cinéaste a réalisé ce documentaire*
- *un résumé du point de vue des jeunes Toulousains concernant l'identité française au 21ième siècle.*

Write an article for your school newspaper about Céline Bakali's documentary. Your informative article must include:

- **two** reasons why the filmmaker made this documentary
- a summary of the point of view of youth from Toulouse regarding French identity in the 21st century.

Write approximately 100 words in **English**.

End of Section Two

See next page

Section Three
Written communication **40% (16 Marks)**

This section contains **two** questions. Answer **one** question in **French** on the following pages in approximately 300 words.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 40 minutes.

Question 6 **(16 marks)**

*Écrivez la conversation que vous auriez avec votre professeur de français dans laquelle vous appréciez **deux** opinions divergentes quant à la nature évolutive du travail.*

Write a conversation between you and your French teacher in which you evaluate **two** different opinions on the changing nature of work.

or

Question 7 **(16 marks)**

*Écrivez la conversation que vous auriez avec votre professeur de français dans laquelle vous appréciez **deux** opinions divergentes quant à une question d'actualité mondiale.*

Write a conversation between you and your French teacher in which you evaluate **two** different opinions on a particular current global issue.

End of questions

I am answering:

Question	✓
6	
7	

Question number: _____

Question number: _____

Question number: _____

Question number: _____

Supplementary page

Question number: _____

Supplementary page

Question number: _____

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107